

43

第43回 韓日經濟人會議

報告書

THE 43rd KOREA-JAPAN BUSINESS CONFERENCE

2011.9.28~29
SEOUL, KOREA

Business



社團
法人

韓日經濟協會

43

第43回 韓日經濟人會議

報告書

THE 43rd KOREA-JAPAN BUSINESS CONFERENCE

2011.9.28~29
SEOUL, KOREA

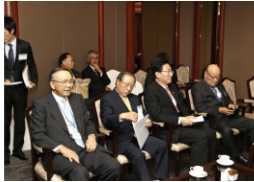
主催 | (社)韓日經濟協會・(社)日韓經濟協會

後援 | 知識經濟部・(財)韓日産業技術協力財團

 서울특별시 SEOUL特別市

 SEOUL TOURISM ORGANIZATION

| 한일경제인회의 화보 |



VIP상견례

회의장 안내 및 접수



일본측 단장단 주요기관 예방 모습



개회식 전경



개회인사하는 양국 단장

회의진행하는 양국단장

내빈축사 최중경 장관, 무토 대사



한일산업협력 유공자 포상

기조연설 공로명 이사장, 가토 료조 총재



기조연설 전경

특별강연 김태만 과장, 권혁태 정책관

신산업 보고 아소 체어맨

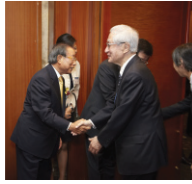
오영호 체어맨

경과보고 이종윤 전무

| 한일경제인회의 화보 |



리셉션 입례



리셉션 사회



리셉션 서울시 환영사



건배제의하는 양국 단장



리셉션 전경



축하공연



제1세션 전경



세션 사회



이경태 좌장



송병준 원장



도마리 상무



김창수 부사장



히라노 센터장



야마다 사장



제2세션 전경



후카가와 좌장



이윤보 이사장



김남일 본부장



홍정국 교수



다카다 부장



단장단 공동성명 심의



단원 오찬회



공동성명(안) 낭독하는 양국 전무



폐회식 전경



공동 기자회견 모습



- 목 차 -

I. 단장단 예방활동	5
II. 공동성명	8
III. 일 정	10
IV. 의 제	13
V. 양측 대표단 명단	14
1. 한국측 대표단 명단	14
2. 일본측 대표단 명단	25
VI. 의 사 록	35
1. 개 회 식	35
(1) 단장인사	35
조석래 단장	35
사사키 미키오(佐々木 幹夫) 단장	38
(2) 내빈인사	40
최중경 지식경제부 장관	40
에다노 유키오(枝野 幸男) 경제산업성 대신	
- 대독 : 무토 마사토시(武藤 正敏) 주한일본대사	42
2. 기조연설	44
(1) 한국측 기조연설	
『새로운 한일 파트너십 구축』	
공로명 세종재단 이사장	44

(2) 일본측 기조연설 『한일 민주주의의 미래전망』 가토 료조(加藤 良三) 日本프로페셔널야구조직 커미셔너	48
3. 특별강연	53
(1) 『국가지식재산전략 추진현황』 김태만 특허청 산업재산정책과장	53
(2) 『2011년도 정부의 노동정책 - 노사, 두 바퀴로 가는 내 일 -』 권혁태 고용노동부 노사협력정책관	56
4. 보고 · 제언	60
(1) 신산업무역회의 보고 · 제언 『‘10 제언&답변, 제12회 신산업무역회의 실시보고, ‘11 제언』 아소 유타카(麻生 泰) 아소라파즈시멘트(주) 사장	61
『‘10 제언&답변, ‘11 제언, 회의 중기운영방안 보고』 오영호 한국무역협회 상근부회장	63
(2) 일반경과보고(협회활동) 이종윤 한일경제협회 전무이사	67
5. 제 1 세션	71
(1) 좌장인사 이경태 한국무역협회 국제무역연구원 원장	72
(2) 한국측 발표 『일본 대지진 이후의 한일 산업협력의 전개방향』 송병준 산업연구원 원장	73
(3) 일본측 발표 『동일본 대지진을 넘어서서』 도마리 미츠오(泊 三夫) (주)하쿠호도(博報堂) 상무집행임원	77

(4) 한국측 발표	
『글로벌 해외 프로젝트의 전개와 한일협력』	
김창수 삼성물산 부사장(기계플랜트본부)	79
(5) 일본측 발표	
『동아시아의 자원안전보장과 인구보너스의 상실』	
히라노 카즈미(平野 克己) JETRO아시아경제연구소 지역연구센터장	83
(6) 일본측 발표	
『한국 투자사례(한일 합작사업 30년을 돌아보며)』	
야마다 신쥬(山田 信三) 타이요전기(주) 사장	88
(7) 자유 토론	90
6. 제 2 세션	104
(1) 좌장인사	
후카가와 유키코(深川 由起子) 와세다대학 정치경제학술원 교수	105
(2) 한국측 발표	
『한일 산업발전과 인재교류』	
이윤보 소상공인진흥원 이사장	106
(3) 한국측 발표	
『한일 인재교류 확대를 위한 제도개선』	
김남일 한국산업인력공단 국제인력본부장	109
(4) 일본측 발표	
『한국 청년 고급인재의 수용·취업지속 방안』	
홍정국 도쿄대학 교수	112
(5) 일본측 발표	
『정보통신기술(ICT)·요양보호 분야의 자격상호인증·자격인재의 고도화에 대하여』	
다카다 노부아키(高田 伸朗) 노무라종합연구소 사회시스템컨설팅부장	115
(6) 자유 토론	118

7. 폐 회 식	122
(1) 공동성명 채택	122
(2) 단장인사	124
사사키 미키오(佐々木 幹夫) 단장	124
조석래 단장	124
(3) 폐 회	126
 VII. 양국단장 공동기자회견	129
 <부록 1> 프레젠테이션 자료	135
 <부록 2> 보도자료·신문기사	289

I. 단장단 예방활동

1. 예방실적

가. 예방일시 및 대상

예 방 시 간	예 방 처	성 명	비 고
2011. 9. 27(화)			
14:20~14:50	기획재정부 제2차관	류성걸(柳性杰)	
15:20~15:50	지식경제부 장관	최중경(崔重卿)	
16:50~17:20	외교통상부 통상교섭본부장	김종훈(金宗熏)	
2011. 9. 28(수)			
09:00~09:30	대통령	이명박(李明博)	

나. 예방인사 명단

No	구 분	성 명	단체·회사명 / 직 위
1	團 長	사사키 미키오 (佐々木 幹夫)	(사)일한경제협회 회장 미쓰비시상사(주) 이사 상담역·전회장
2	名譽會長	이이지마 히데타네 (飯島 英胤)	(사)일한경제협회 명예회장 도레이(주) 특별고문
3	副 團 長	사메시마 후미오 (鮫島 章男)	(사)일한경제협회 부회장 태평양시멘트(주) 상담역
4	副 團 長	아소 유타카 (麻生 泰)	(사)일한경제협회 부회장 아소라파즈시멘트(주) 사장
5	副 團 長	우에다 카즈히로 (上田 勝弘)	(사)일한경제협회 부회장 오가키정공(주) 대표이사사장
6	副 團 長	요시카와 모토우 (吉川 尤雄)	(사)일한경제협회 부회장 도레이(주) 고문
7	大 使 館	무토 마사토시 (武藤 正敏)	주한일본국대사관 특명전권대사
8	團 員	고레나가 카즈오 (是永 和夫)	(사)일한경제협회 전무이사

※ 주) 5. 아소 사장은 9월 27일 저녁 입국관계로 9월 28일 예방만 참석

7. 무토 대사는 일정 관계상 9월 27일 외교통상부, 9월 28일 예방만 참석

다. 안내 및 배석자

No	구 분	성 명	단체·회사명 / 직위
1	韓國 側長 團 員	조 석 래(趙 錫 來)	(사)한일경제협회 회장 (주)효성 회장
2	團 員	이 중 윤(李 鐘 允)	(사)한일경제협회 전무이사
3	大 使 館	우야마 도모치카(宇山 智哉)	주한일본국대사관 경제부 공사
4	團 員	조 덕 묘(趙 德 卯)	(사)한일경제협회 사무국장
5	通 譯	김 혜 원(金 惠 媛)	통역사

2. 예방성과

☐ VIP 및 정부부처 예방을 통해 양국 경제계의 경제협력증진 방안을 건의

- 일본 측 단장단의 VIP, 지식경제부 장관, 외교통상부 통상교섭본부장, 기획재정부 제2차관 예방을 통해 서로 윈윈하는 한일 FTA체결 촉진 등 한일 경제협력 증진을 위한 경제계의 현안을 건의

3. 일본측 대표단의 한국 정부기관 예방 시, 주요 의견교환 내용

☐ 동일본 대지진 희생자에 대한 애도 표명과 한국 국민들의 진심어린 성의에 대한 감사표명

☐ 한일 간 하나의 경제권을 형성

- 한일 간에는 활발한 무역·투자활동, 중소기업 간 협력, 인재교류, 자원개발·인프라 수출 등 제3국 공동진출, 500만 명이 넘는 풀뿌리교류 등 하나의 경제권을 형성하여 경제협력을 확대하는 것이 필요

☐ 양국이 WIN-WIN하는 한일 FTA/EPA 체결이 필요

- 최근에 보이고 있는 세계경제의 급변에 효율적으로 대처하기 위해서라도 한일 간에는 더욱 협력이 필요하며, 나아가서 한일 간에 FTA/EPA 체결이 필요

- 한일 FTA/EPA는 양국이 WIN-WIN되도록 해야 하며, 이번 회의를 통해 양국이 WIN-WIN 할 수 있는 지혜를 모아주기를 당부

□ 한일 고교생교류캠프 사업에 대한 예산지원 요청(VIP·기획재정부)

- 한일 젊은 세대의 우정 형성에 크게 기여해 오고 있는 한일 고교생교류캠프 사업이 내년부터 일본 측 예산지원이 중단될 예정으로 있어, 한일이 공동으로 부담하여 계속하여 개최할 수 있도록 협조를 요청

4. 예방관련 사진



II. 공동성명

제43회 한일경제인회의는 2011년 3월 11일에 발생한 동일본대지진의 영향으로 약 6개월 연기되어 2011년 9월 28일과 29일 이틀 동안 대한민국 서울특별시에서 개최되었으며, 한국 측에서는 조석래(趙錫來) 단장 등 187명, 일본 측에서는 사사키 미키오(佐々木幹夫) 단장 등 121명이 참가하였다. 이번 회의와 연계하여 「한일산업기술페어 2011」을 병행개최(페어 참가자 : 한국 500명, 일본 170명)하고, 한일 간 산업기술협력을 확대하기 위해 이와 같은 노력을 한층 더 강화해 나가기로 하였다.

양국 경제인은 최근 세계경제는 새로운 위기를 맞이하고 있으며 미국 및 유럽의 불확실한 경제상황 등으로 인해 세계경제의 회복이 더디어질 가능성이 있다는데 우려를 표명하고, 경기부진에 효과적으로 대처하기 위해 양국 간 협력을 더욱 강화해 나가기로 하였다.

[대지진 희생에 대한 애도]

1. 양국 경제인은 동일본 대지진 희생자에 대해 깊은 애도의 뜻을 표하고, 한일 간의 경제교류를 계속해서 심화시켜 나가는 것이 중요하다는데 인식을 같이 하였다. 또한, 일본 측은 한국국민의 구호활동과 의연금·물자 등 광범위한 지원에 대해 감사의 뜻을 표하고, 원전사고로 인해 많은 지장을 초래한데 대해 유감의 뜻을 밝혔다.

[국제사회에서 한일 양국의 위상 강화와 한일협력]

2. 작년 한국에서 G-20 정상회의가 개최되고, 일본에서 APEC 정상회의가 개최되는 등 「세계 속의 한일 관계」가 중요시되고 있다. 양국 경제인은 동아시아가 새로운 발전의 중심축으로서 글로벌 과제에 주도적 역할을 수행하는데 있어, 자유민주주의와 시장경제체제를 같이하는 한일 두 나라가 그 중심적 역할을 해 나가야 한다는데 인식을 같이하였다.

[한일FTA/EPA 체결을 촉구]

3. 양국 경제인은 한일 두 나라 사이에 사람과 물자, 자본이 자유롭게 교류되는 하나의 경제권을 형성하는 것이, 양국 경제의 번영과 파트너로서의 관계발전을 위해 필요하며, 또한 동아시아가 세계경제의 안정축(安定軸)으로서 기능해 나가기 위해서도, 금융위기 등 역외요인에 의해 흔들림이 없는 시장경제 메커니즘에 입각하여 안정된 시스템을 갖춘 예측가능한 역내통합경제권을 구축할 필요가 있다는데 인식을 같이하였다. 그 기반을 구축함에 있어서도 한일 FTA/EPA의 체결이 크게 기여할 것이라는 데 인식을 같이하고, 양국 정부에 대해 조속한 실현을 강력히 촉구하기로 하였다.

그리고 양국이 하나의 시장으로서 기능하도록 한일 간 비관세 장벽 해소에 힘쓰며 대한투자 활성화, 역(逆)상품전시회 개최, 지역간 교류 추진, 새로운 공존공영(共存共榮)의 정신에 입각한 부품·소재산업 협력, 나아가 한일축제 한마당 개최 및 관광산업 진흥에 대한 노력 등 양국 산업계 교류 사업을 계속해서 추진해 나가기로 하였다.

[새로운 서플라이 체인의 구축과 투자 활성화]

4. 양국 경제인은 연평도 포격 등 동북아시아의 정세변화에 따른 긴장고조와 지진 등 자연재해가 양국의 안정적인 생산활동에 지장을 초래하는 제약조건이 되고 있다는 점에 인식을 같이하고, 향후 한일을 하나의 경제권으로 하는 새로운 서플라이 체인의 구축 (생산거점의 다양화) 등 리스크 분산을 위한 대응책을 강화해 나가기로 하였다.

또한, 양국 경제인은 R&D 네트워크 구축 등을 통해 태양광을 비롯한 뉴에너지 등 신성장 분야에서 협력적인 성장전략을 강화하는 것이 리스크 분산과 양국의 협력 관계를 더욱 증진시켜 경제발전에도 기여할 것이라는 데 인식을 같이하였다.

한편, 양국 경제인은 지식재산권 보호와 노사문제 안정화 등을 위한 한국 정부의 적극적인 개선 노력이 대한투자 활성화에 크게 기여할 것이며, 상호 신뢰관계 구축이 투자를 성공으로 이끄는 요인으로 작용하고 있다는 점에 대해 인식을 같이하였다.

[제3국 비즈니스에서의 한일 경제협력 강화]

5. 양국 경제인은 세계경제의 전망이 불투명한 가운데 공존공영하기 위해서는 양국이 상호 협력을 강화시켜 나가는 것이 중요하다는 데 인식을 같이하고, 이를 위해 서로의 강점을 살려 인프라 수출과 공동자원개발 등 제3국에서의 경제협력을 확대해 나가기로 하였다. 그리고 이러한 글로벌 전개를 뒷받침하기 위해 양국 정부에 대해 규제완화, 제도정비 및 금융 측면의 지원을 촉구해 나가기로 하였다.

[인재교류 활성화를 위한 제언]

6. 양국 경제인은 활발하고 폭넓은 인재교류가 양국 관계의 공고한 토대가 되고 있다는 점에 인식을 같이하고, 인재교류 활성화를 위하여 법제도 개선과 자격 상호 인증 확대방안 등을 정리하여 향후 양국 정부에 제언해 나가기로 하였다.

한편, 양국 경제인은 미래의 국제 비즈니스 파트너로서의 한일 경제협력네트워크 구축이 필요하다는 데 인식을 같이하고, 청소년교류사업이 계속 실시될 수 있도록 양국 정부 등에 자금 측면의 지원을 요청하기로 하였다.

7. 2012년 여수세계박람회, 2014년 인천아시안게임, 2018년 평창동계올림픽에서도 한일 양국이 한마음 한뜻이 되어 반드시 성공시킬 수 있도록 함께 노력하기로 합의하였으며, 다음 제44회 한일경제인회의는 2012년 5월16일(수)~17일(목), 일본국 오사카에서 개최하기로 하였다.

2011년 9월 29일

한국측 대표단 단장 조 석 래

일본측 대표단 단장 佐々木 幹夫

Ⅲ. 일 정

일 자	시 간	내 용
9/27(화)		<일본측 단장단 예방활동>
	12:30~18:00	주요인사 예방 (지식경제부, 기획재정부, 외교통상부)
	18:00	호텔 체크인
	19:00~20:30	주한일본대사 주최 만찬간담회 (대사관저)
9/28(수)		<일본측 단장단 예방활동>
	09:00~10:00	주요인사 예방 (VIP)
		<일본측 일반단원 입국>
	08:30~10:50	하네다공항 → 김포공항 (JL091/KE5708)
	08:55~11:20	하네다공항 → 김포공항 (NH1161/OZ9101)
	12:20~13:20	김포공항 → 호텔 (BUS)
	13:20	호텔 체크인
	14:00~14:30	<전체 공통> : 롯데호텔서울(소공동) 2F 크리스탈볼룸 I·II 회의장 등록
	14:30~15:10 (6분)	<개회식> (40분) 개회
		단장인사
	(12분)	■ 한국측: 조석래 한일경제협회 회장/한일산업기술협력재단 이사장
	(12분)	□ 일본측: 사사키 미키오(佐々木 幹夫) 일한경제협회 회장 /일한산업기술협력재단 이사장
		내빈인사
	(5분)	■ 한국측: 최중경 지식경제부 장관
	(5분)	□ 일본측: 에다노 유키오(枝野 幸男) 경제산업성 대신 - 대독 : 무토 마사토시(武藤 正敏) 주대한민국일본국특명전권대사
	15:10~15:40 (30분)	<한일산업협력 유공자 포상> (30분) ■ 기업부문, 개인부문(지식경제부 장관상) ■ 기업부문, 개인부문(한일산업기술협력재단 이사장상)
	15:40~16:00	Coffee Break (20분)
	16:00~16:40 (20분)	<기조연설> (20분X2명=40분) ■ 한국측 : 공로명 세종재단 이사장
	(20분)	□ 일본측 : 가토 료쥔(加藤 良三) 일본프로페셔널야구조직 커미셔너 외무성 고문

일 자	시 간	내 용
9/28(수)	16:40~17:25 (15분) (15분) (15분)	<특별강연> : 지식재산권 보호·노사문제 안정대책 관련 정부정책 설명(45분) ■ 국가지식재산전략 추진현황 : 김태만 특허청 산업재산정책과장 ■ 2011년도 정부의 노동정책 : 권혁태 고용노동부 노사협력정책관 ◇ 질의응답
	17:25~17:55 (10분) (10분) (10분)	<신산업무역회의 보고·제언> (30분) <input type="checkbox"/> 일본측 전문위원회 보고(제12회 신산업무역회의 결과/일본정부 대상 제언보고) 아소 유타카(麻生 泰) 아소라파즈시멘트(주) 사장 ■ 한국측 전문위원회 보고(한국정부 대상 제언/회의 중기운영방안 보고) 오영호 한국무역협회 부회장 ◇ 질의응답
	17:55~18:00	협회 활동의 일반경과보고 (5분) : 이종운 한일경제협회 전무이사
	18:40~20:10	공동주최 리셉션 (90분) 크리스탈볼룸 II·III
9/29(목)	07:20~08:50	한일 양국 재단 연락협의회(롯데호텔서울 2F 아테네 가든) <전체 공통> : 롯데호텔서울(소공동) 2F 크리스탈볼룸 I·II <input type="checkbox"/> 회의주제 : 대지진 이후, 한일 경제협력의 새로운 전개
	09:00~11:55	<제 1 세션> (2시간55분, 20분X5명발표, 토론·질의응답 75분) <input type="checkbox"/> 테마 : 글로벌 생산네트워크 재구축과 새로운 한일경제협력의 방향 ■ 좌장(Coordinator) : 이경태 한국무역협회 국제무역연구원 원장 ■ 한국측① : 송병준 산업연구원 원장 일본 대지진 이후의 한일 산업협력의 새로운 전개방향 <input type="checkbox"/> 일본측① : 도마리 미츠오(泊 三夫) (주)하쿠호도(博報堂) 상무집행임원 동일본 대지진을 넘어서서 <input type="checkbox"/> 한국측② : 김창수 삼성물산(주) 부사장(기계플랜트본부) 글로벌 해외 프로젝트의 전개와 한일협력 <input type="checkbox"/> 일본측② : 히라노 카즈미(平野 克己) JEIRO아시아경제연구소 지역연구센터장 동아시아의 자원안전보장과 인구보너스의 상실(한일협력은 왜 필요한가) <input type="checkbox"/> 일본측③ : 야마다 신조(山田 信三) 타이요전기(주) 사장 한국 투자사례(한일 합작사업 30년을 돌아보며) ◇ 질의응답

일 자	시 간	내 용
9/29(목)	12:00~13:40	<p><오찬회> (100분)</p> <ul style="list-style-type: none"> - 고문·단장단·전문위원회 체어맨·좌장(공동성명 심의) : 36층 벨뷰 스위트 - 단원 : 2층 크리스탈볼룸 III & 에메랄드 룸
	13:50~15:40	<p><제 2 세션> (1시간50분, 15분X2명/15분내 2명발표, 토론·질의응답 65분)</p> <p>□ 테마 : 한일 인재교류 확대</p> <p>■ 좌장(Coordinator) : 후카가와 유키코(深川 由起子) 와세다대학(早稲田大學) 정치경제학술원 교수</p>
	(15분)	<p>■ 한국측① : 이윤보 소상공인진흥원 이사장 한일 산업발전과 인재교류</p>
	(15분)	<p>■ 한국측② : 김남일 한국산업인력공단 국제인력본부장 한일 인재교류 확대를 위한 제도개선</p>
	(15분)	<p>□ 일본측① : 홍정국 도쿄대학 교수 한국 청년 고급인재의 수용·취업지속 방안</p>
	(65분)	<p>□ 일본측② : 다카다 노부아키(高田 伸朗) 노무라종합연구소 사회시스템 컨설팅부장 정보통신기술(ICT)·요양보호분야의 자격상호인증·자격인재의 고급화에 대하여</p> <p>◇ 질의응답</p>
	15:40~16:00	Coffee Break (20분)
	16:00~16:20 (10분) (10분)	<p><폐회식> (20분)</p> <p>공동성명 채택(양국 낭독)</p> <p>양국 단장 폐회인사</p>
	16:30~17:00 (30분)	공동기자회견(양국단장) : 2F 아테네 가든
9/30(금)		<일본측 단원 귀국>
	12:10~14:15	김포공항 → 하네다공항 (JL092/KE5707)
	12:40~14:45	김포공항 → 하네다공항 (NH1162/OZ9102)
	09:30~18:00	<p><한일산업기술페어></p> <p>비즈니스 상담회, 기술지도 매칭 상담회, 세미나</p>

IV. 의 제

1. 第 1 세션 [테마 : 글로벌 生産네트워크 再構築과 새로운 韓日經濟協力の 方向]

司 會 : 李景台 韓國貿易協會 國際貿易研究院 院長

韓國側 : 『日本 大地震 以後의 韓日 産業協力の 展開方向』

宋秉俊 産業研究院 院長

『글로벌 海外 프로젝트의 展開와 韓日協力』

金彰洙 三星物産(株) 副社長(機械플랜트本部)

日本側 : 『東日本 大地震을 넘어서서』

도마리 미츠오(泊 三夫) (株)하쿠호도(博報堂) 常務執行役員

『東아시아의 資源安全保障과 人口보너스의 喪失』

히라노 카즈미(平野 克己) JETRO아시아經濟研究所地域研究센터長

『韓國 投資事例(韓日 合作事業 30年을 돌아보며)』

야마다 신조(山田 信三) 타이요電機(株) 社長

2. 第 2 세션 [테마 : 韓日 人材交流 擴大]

司 會 : 후카가와 유키코(深川 由起子) 早稻田大學 政治經濟學術院 教授

韓國側 : 『韓日 産業發展과 人材交流』

李尹備 小商工人振興院 理事長

『韓日 人材交流 擴大를 爲한 制度改善』

金南一 韓國産業人力公團 國際人力本部長

日本側 : 『韓國 靑年 高級人材의 受容·就業持續 方案』

洪政國 東京大學 教授

『ICT·療養保護分野의 資格相互認證·資格人材의 高級化에 대하여』

다카다 노부아키(高田 伸朗) 노무라綜合研究所 社會시스템컨설팅部長

V. 양측 대표단 명단

1. 한국측 대표단 명단

區分別 姓名 가나다 順

區 分	姓 名	團體·會社名 / 職位
團 長	趙 錫 來 CHO Suck Rai	(社)韓日經濟協會 會長 (株)曉星 會長·全國經濟人聯合會 名譽會長
名譽會長	金 相 廈 KIM Sang Ha	(社)韓日經濟協會 名譽會長 (株)三養社 Group會長
副 團 長	金 鈞 KIM Yoon	(社)韓日經濟協會 副會長 (株)三養社 會長
副 團 長	金 熙 勇 KIM Hi Yong	(社)韓日經濟協會 副會長 東洋物産企業(株) 會長
副 團 長	柳 津 RYU Jin Roy	(社)韓日經濟協會 副會長 (株)豐山 會長
副 團 長	白 慶 穆 PAIK Kyung Mok	(社)韓日經濟協會 副會長 大韓製糖(株) 副會長
副 團 長	徐 敏 錫 SUH Min Sok	(社)韓日經濟協會 副會長 東一紡織(株) 會長
副 團 長	辛 東 彬 SHIN Dong Bin	(社)韓日經濟協會 副會長 LOTTE Group 會長
副 團 長	禹 石 亨 WOO Suk Hyung	(社)韓日經濟協會 副會長 SINDOH Co.,Ltd. 會長
副 團 長	李 潤 雨 LEE Yoon Woo	(社)韓日經濟協會 副會長 三星電子 副會長
副 團 長	崔 用 權 CHOI Yong Kwon	(社)韓日經濟協會 副會長 三煥企業(株) 會長
副 團 長	河 英 鳳 HA Young Bong	(社)韓日經濟協會 副會長 (株)LG商事 代表理事 社長
來 賓	崔 重 卿 CHOI Joong Kyung	知識經濟部 長官
來 賓	權 寧 奎 KWON Young Gyu	SEOUL特別市 市長權限代行
來 賓	姜 信 浩 KANG Shin Ho	東亞製藥(株) 會長 全國經濟人聯合會 名譽會長

區 分	姓 名	團體·會社名 / 職位
特別參加	魚 允 大 EUH Yoon Dae	(株)KB金融持株 會長
特別參加 (基調演說者)	孔 魯 明 KONG Ro Myung	世宗財團 理事長
特別參加 (專門委員長)	吳 永 鎬 OH Young Ho	韓日新產業貿易會議 Chairman 韓國貿易協會 常勤副會長
特別參加 (特別講演)	權 赫 泰 KWON Hyeuk Tae	雇傭勞動部 勞使協力政策官
特別參加 (特別講演)	金 泰 晚 KIM Tae Man	特許廳 產業財產政策局 產業財產政策課長
特別參加 (Session I 座 長)	李 景 台 LEE Kyung Tae	韓國貿易協會 國際貿易研究院 院長
特別參加 (Session I 發表者)	宋 秉 俊 SONG Byoung Jun	產業研究院 院長
特別參加 (Session I 發表者)	金 彰 洙 KIM Chang Soo	三星物產 副社長(機械플랜트本部)
特別參加 (Session II 發表者)	李 尹 備 LEE Yoon Bo	小商工人振興院 理事長
特別參加 (Session II 發表者)	金 南 一 KIM Nam Ihl	韓國產業人力公團 國際人力本部長
團 員	孫 鳳 洛 SOHN Bong Rak	(社)韓日經濟協會 常任理事 (株)TCC東洋 會長
團 員	李 一 揆 LEE Il Kyu	(社)韓日經濟協會 常任理事 Best Western Korea 會長
團 員	李 洙 喆 LEE Soo Chul	(社)韓日經濟協會 常任理事 (株)Chemcross International 會長
團 員	鄭 秀 溶 CHUNG Soo Young	(社)韓日經濟協會 常任理事 (株)빙그레 副會長
團 員	鄭 榮 鉉 JUNG Young Hyun	(社)韓日經濟協會 常任理事 (株)天馬 顧問
團 員	黃 昊 均 HWANG Ho Kyoon	(社)韓日經濟協會 常任理事 (株)Nature Republic 副會長
團 員	姜 在 祚 KANG Jea Jo	東南鑄物工業(株) 代表理事
團 員	郭 斗 鍾 KWAK Doo Jong	NY TECH(株) 常務理事

區	分	姓	名	團體·會社名 / 職位	
團	員	郭 KWAG	振 Jin	壽 Soo	東國製鋼(株) 部長
團	員	高 KOH	錫 Suck	英 Yung	E&Awell Co.,Ltd. 會長
團	員	奇 KEE	秉 Byung	泰 Tae	(株)HIKARI情報 會長
團	員	金 KIM	大 Dae	勳 Hoon	(株)EMERSYS 理事
團	員	金 KIM	德 Duk	吉 Kil	大永產業開發(株) 會長 AIS(株) CEO
團	員	金 KIM	都 Do	亨 Hyung	東西大學校 教授
團	員	金 KIM	武 Moo	植 Shik	Warren Buffet 研究所
團	員	金 KIM	炳 Byung	兌 Tae	青宇ECO建設(株) 常勤顧問
團	員	金 KIM	石 Suk	英 Young	Youcanbuytheworld(株) 代表理事
團	員	金 KIM	聲 Sung	鍾 Jong	大邱染色產業團地管理公團 專務理事
團	員	金 KIM	汝 Yeo	種 Jong	KJBS 代表理事
團	員	金 KIM	堯 Yo	大 Dae	金&張 法律事務所 Coordinator
團	員	金 KIM	源 Won	泳 Young	S&T TECH 常任顧問
團	員	金 KIM		正 Jung	Hanwha Group 常勤顧問
團	員	金 KIM	政 Jeong	煥 Hwan	E.TRUNK(株) 代表
團	員	金 KIM	智 Ji	勳 Hoon	HIROSE KOREA Co.,Ltd 管理任員
團	員	金 KIM	珍 ChinHyun	鉉	(株)曉星 顧問
團	員	金 KIM	台 Tae	浩 Ho	青宇ECO建設(株) 社長

區	分	姓	名	團體·會社名 / 職位
團	員	金	豐 民	(株)EMERSYS 代表理事
		KIM	Poong Min	
團	員	金	衡 坤	(株)TOBESOFT 代表理事
		KIM	Dustin	
團	員	金	亨 度	韓國로지스폴(株) 專務理事
		KIM	Hyung Do	
團	員	金	亨 淑	(株)南榮VIVIEN 前 副會長
		KIM	Hyung Sook	
團	員	盧	東 完	東南圈廣域經濟發展委員會 事務官
		NOH	Dong Wan	
團	員	魯	成 泰	大韓生命保險(株) 院長
		RO	Sung Tae	
團	員	唐	潤	OPTONICA Co.,Ltd 代表理事
		DANG	Yoon	
團	員	朴	南 淑	共生國際特許情報(株) 代表
		PARK	Nam Sook	
團	員	朴	承 復	샘표食品(株) 會長
		PARK	Seong Bok	
團	員	朴	仁 述	韓國파렛트폴(株) 社長
		PARK	In Sool	
團	員	朴	在 弘	(株)Hanwha 代表理事
		PARK	Jae Hong	
團	員	朴	炫 采	榮興産業株式會社 會長
		PARK	Hyun Chae	
團	員	司 空	穆	産業研究院 研究委員
		SAKONG	Mok	
團	員	徐	炳 倫	LogisALL 會長
		SUH	Byong Yoon	
團	員	小 林	直 人	金&張 法律事務所 常任顧問
		KOBAYASHI	Naohito	
團	員	孫	杉 秀	Ware Valley Co.,Ltd 代表理事 社長
		SON	Sam Soo	
團	員	宋	章 龍	(株)UNICK 次長
		SONG	Jang Yong	
團	員	柿 澤	邦 雄	(株)大陸 顧問
		KAKIZAWA	Kunio	

區	分	姓	名	團體·會社名 / 職位	
團	員	申 SHIGN	光 Kwang	鎬 Ho	Sunstar International Inc.
團	員	申 SHIN	德 Duck	鉉 Hyun	(社)韓國優良製品振興協會 會長
團	員	辛 SHIN	東 Dong	烈 Yeol	成門電子(株) 會長
團	員	新 井 ARAI	雄 子 Yuko		Orum REITs Co.,Ltd 海外事業部 理事
團	員	安 AHN	宗 Chong	原 Won	芸山Group 首席副會長
團	員	安 AN	旻 Min	喜 Hee	(株)N-Farm 本部長
團	員	安 AHN	敏 Min	洙 Soo	(株)國民銀行 次長
團	員	吳 OH	聖 Sung	銖 Soo	KORSTEC-R(株) 會長
團	員	吳 OH	軟 Yeon	善 Seon	韓國海洋水產開發院 研究員
團	員	吳 OH	榮 Young	煥 Whan	韓國航空宇宙產業振興協會 常勤副會長
團	員	柳 RYU	奉 Bong	雨 Woo	KJBS 代表理事
團	員	尹 YOON	旻 Min	秀 Soo	(株)STX 專務理事
團	員	尹 YOON	鳳 Bong	秀 Soo	韓國中堅企業聯合會 會長 (株)南盛 代表理事 會長
團	員	尹 YOON	在 Jae	烈 Yul	(株)THREE R 會長
團	員	尹 YOON	峻 Jun	燮 Sup	韓國컨테이너폴(株) 副社長
團	員	元 WON	裕 You	尊 Jon	韓國컨테이너폴(株) 副社長
團	員	李 LEE	景 Gyung	載 Jae	SAMJIN LND Co.,Ltd 代表理事
團	員	李 LEE	京 Kyong	鎬 Ho	(社)韓國파렛트컨테이너協會 會長

區	分	姓	名	團體・會社名 / 職位
團	員	李 LEE	德 Deok 根 Keun	韓國生產技術研究院 CENTER長
團	員	李 LEE	明 Myung 鐘 Jong	SAMJIN LND Co.,Ltd 專務理事
團	員	李 LEE	相 Sang 燁 Yeob	HIROSE KOREA Co.,Ltd 代表理事
團	員	李 LEE	相 Sang 俊 Joon	(株)和寅 代表理事
團	員	李 LEE	舜 Soon 禎 Jeong	東南圈廣域經濟發展委員會 責任研究員
團	員	李 LEE	承 Seung 律 Ryul	(社)東北亞共同體研究會 會長
團	員	李 LEE	承 Sung 雨 Woo	NY TECH(株) 代表理事 會長
團	員	李 LEE	泳 Young 官 Kwan	도레이尖端素材(株) 代表理事 社長
團	員	李 LEE	榮 Young 澤 Taek	World Entertainment 代表
團	員	李 LEE	佑 Woo 光 Kwang	(財)韓日産業・技術協力財團 研究委員 前 三星經濟研究所 首席研究員
團	員	李 LEE	佑 Woo 在 Jae	FCS 代表
團	員	李 LEE	愚 Woo 春 Chun	(株)DOSKO 代表理事
團	員	李 LEE	瑤 Yong 宰 Jae	(株)農心 常務
團	員	李 LEE	鍾 Jong 德 Duck	(社)大星 ELTEC 理事
團	員	李 RHEE	鐘 Chong 允 Yun	(社)韓日經濟協會 專務理事 (財)韓日産業・技術協力財團 專務理事
團	員	李 LEE	地 Ji 平 Pyong	LG經濟研究院 首席研究委員
團	員	李 LEE	振 Jin 鎬 Ho	SAMSONG CASTER Co.,Ltd 部長
團	員	李 LEE	泰 Tae 衡 Hyung	SAMSONG CASTER Co.,Ltd 部長

區	分	姓 名			團體·會社名 / 職位
團	員	李	炯	根	對外經濟政策研究院 專門研究員
		LEE	Hyong	Kun	
團	員	李	炫	澈	(株)國民銀行 代理
		LEE	Hyun	Chul	
團	員	李	亨	五	淑明女子大學校 教授
		LEE	Hyung	Oh	
團	員	李	鴻	培	東義大學 教授
		LEE	Hong	Bae	
團	員	李	鴻	宰	(株)大陸 經營企劃室 理事
		LEE	Hong	Jae	
團	員	林	光	賢	녹색장터 會長
		LIM	Kwang	Hyun	
團	員	林	大	永	培材大學校 教授
		LIM	Dae	Young	
團	員	林	美	卿	(株)TOURSIS旅行社 代表
		LIM	Mi	Kyung	
團	員	張	世	豐	韓國LOSTWAX(株) 代表理事
		CHANG	Sea	Foong	
團	員	張	亨	燮	新萬金·群山經濟自由區域廳 Team長
		Jang	Hyung	Seop	
團	員	田 中		盛 雄	韓國SMC空壓(株) 顧問
		TANAKA		Morio	
團	員	全	要	燮	OPTONICA Co.,Ltd 理事
		JEON	Yu	Sub	
團	員	全	義	香	(株)N-Farm 室長
		CHEON	Eui	Hyang	
團	員	全	賢	哲	(社)韓國中堅企業聯合會 常勤副會長
		JOHN	Hyun	Chul	
團	員	鄭	東	洙	法務法人 律村 顧問
		CHUNG	Tong	Soo	前 KOTRA invest KOREA 團長
團	員	鄭	然	太	(株)POSCO 經營企劃室
		JEONG	Yeon	Tae	經營戰略Group Team長
團	員	鄭	竣	明	金&張 法律事務所 顧問
		CHUNG	June	Myong	
團	員	鄭	泰	元	(社)韓國파렛트컨테이너協會 專務
		JUNG	Tae	Won	

區 分	姓 名	團體·會社名 / 職位
團 員	鄭 台 一 CHUNG Tae Il	韓國OSG(株) 會長/代表理事
團 員	鄭 行 權 JEONG Hang Gueon	成宝洋行 代表理事
團 員	丁 鉉 太 JUNG Hyun Tae	SAMJIN LND Co.,Ltd 社長
團 員	車 孝 卓 CHA Hyo Tak	HANDONG R&C Group 副社長
團 員	曹 萬 鉉 CHO Man Hyeon	DONGWOOCM 會長
團 員	曹 元 相 CHO Won Sang	(株)THREE R 顧問
團 員	崔 明 東 CHOI Meong Dong	韓國經營革新中小企業協會 專務理事
團 員	坂 井 健 二 SAKAI Kenji	(社)韓國파렛트컨테이너協會 相談役
團 員	韓 大 奎 HAN Dae Kyu	正友金屬工業株式會社 副會長
團 員	韓 元 碩 HAN Won Sek	(社)韓中日交流協會 會長
團 員	許 南 整 HUH Nam Jung	S4U 會長
團 員	許 哲 豪 HUH Chul Ho	(株)N-Farm 副社長
團 員	洪 載 昌 HONG Jae Chang	KTC GROUP HOLDINGS 副會長
團 員	黃 仁 九 Hwang In Goo	SK networks 商務
團 員	貫 井 英 一 NUKUI Eiichi	大永産業開發(株) 社長
Observer	禹 泰 熙 WOO Tae Hee	知識經濟部 主力市場協力官
Observer	鄭 錫 璡 CHUNG Seok Jin	知識經濟部 東北亞協力課長
Observer	吳 鍾 熙 OH Jong Hee	知識經濟部 東北亞協力課 事務官

區 分	姓 名			團體・會社名 / 職位
Observer	趙 CHO	昌 Chang	相 Sang	企劃財政部 通商政策 課長
Observer	河 HA	泰 Taiwon	源	企劃財政部 通商政策 事務官
Observer	具 Gu	敎 Kyo	榮 Young	外交通商部 二等書記官
Observer	孔 GONG	炳 Byeong	燁 Yeob	SEOUL特別市 國際協力課 交流支援Team長
Observer	金 KIM	鎭 Jin	萬 Man	SEOUL特別市 國際協力課長
Observer	申 SHIN	殷 Eun	澈 Chul	SEOUL特別市 國際協力課 主務官
隨 行 員	金 KIM	光 Kwang	秀 Su	(株)曉星 秘書室 隨行秘書
隨 行 員	金 KIM	基 Ki	映 Young	大韓製糖(株) 加工貿易Team長
隨 行 員	金 KIM	炳 Byung	瑋 Tak	(株)LG商事 部長
隨 行 員	金 KIM	是 Si	延 Youn	共生國際特許情報(株) 社員
隨 行 員	金 KIM	洙 Su	顯 Hyun	韓國컨테이너폴(株) 代理
隨 行 員	金 KIM	陽 Yang	澤 Taek	SK networks 課長
隨 行 員	金 KIM	允 Youn	會 Hoe	(社)韓國과랫폼컨테이너協會 次長
隨 行 員	金 KIM	鍾 Jong	錫 Suk	韓國產業人力公團 Team長
隨 行 員	閔 MIN	庚 Kyung	台 Tae	三星電子 次長
隨 行 員	朴 PARK	紀 Gi	任 Im	韓國貿易協會 國際貿易研究院 課長
隨 行 員	朴 PARK	然 Youn	雨 Woo	韓國貿易協會 通商支援Unit 次長
隨 行 員	余 Yeo	京 Kyeong	珠 Joo	新萬金・群山經濟自由區域廳 專門委員

區 分	姓 名			團體・會社名 / 職位
隨 行 員	徐 SUH	龍 Yong	基 Gi	韓國파렛트폴(株) 課長
隨 行 員	徐 SEO	龍 Yong	號 Ho	NY TECH(株) 經營企劃室 代理
隨 行 員	徐 SUH	志 Jee	英 Young	韓國컨테이너폴(株) 次長
隨 行 員	田 JEON	福 Bok	礼 Rey	(株)大陸 課長
隨 行 員	宋 SONG	炳 Byong	寯 Jun	三煥企業(株) 秘書室 課長
隨 行 員	申 SIN	小 So	永 Young	韓國生產技術研究院 研究員
隨 行 員	尹 YUN	光 Kwang	錫 Seok	(株)三養社 秘書Team 課長
隨 行 員	李 LEE	炅 Kyung	垣 Won	(株)曉星 秘書室 社員
隨 行 員	李 LEE	東 Dong	卓 Tag	(社)東北亞共同體研究會 事務處長
隨 行 員	李 LEE	範 Beom	相 Sang	韓國파렛트폴(株) 次長
隨 行 員	李 LEE	相 Sang	縣 Hyun	建國大學校 經營學科 助教
隨 行 員	李 LEE	厚 Hu	定 Jung	韓國生產技術研究院 研究員
隨 行 員	李 LEE		勳 Hun	KTC GROUP HOLDINGS 部長
隨 行 員	林 HAYASHI	玄 Motonori	典	韓國SMC空壓(株) 主任
隨 行 員	鄭 JEONG	在 Jae	益 Ik	(株)Chemcross international 課長
隨 行 員	韓 HAN	秉 Byeong	浩 Ho	SINDOH Co., Ltd. Team長
隨 行 員	黃 HWANG	光 Kwang	滿 Man	샘표食品(株) 部長
韓日産業技術FAIR2011 事 務 局	宋 SONG	成 Sung	基 Gi	(財)韓日産業・技術協力財團 日本知識情報Center長

區 分	姓 名	團體·會社名 / 職位
韓日産業技術FAIR2011 事 務 局	金 彰 彬 KIM Chang Bin	(財)韓日産業·技術協力財團 經營支援室長
韓日産業技術FAIR2011 事 務 局	張 震 旭 CHANG Jin Wook	(財)韓日産業·技術協力財團 日本Business協力Center長
韓日産業技術FAIR2011 事 務 局	金 德 淵 KIM Deok Yeon	(財)韓日産業·技術協力財團 經營戰略室長
韓日産業技術FAIR2011 事 務 局	金 度 勳 KIM Do Hoon	(財)韓日産業·技術協力財團 日本Business協力Center 次長
韓日産業技術FAIR2011 事 務 局	李 丞 赫 LEE Seung Hyuk	(財)韓日産業·技術協力財團 經營支援室 代理
第43回韓日經濟人會議 事 務 局	趙 德 卯 CHO Duck Myo	(社)韓日經濟協會 事務局長
第43回韓日經濟人會議 事 務 局	金 瑋 瑋 KIM Tak	(社)韓日經濟協會 部長
第43回韓日經濟人會議 事 務 局	金 正 鎬 KIM Jung Ho	(社)韓日經濟協會 部長
第43回韓日經濟人會議 事 務 局	洪 昭 榮 HONG So Young	(社)韓日經濟協會 代理
第43回韓日經濟人會議 事 務 局	俞 智 潤 YOO Ji Yoon	(社)韓日經濟協會 社員

團 員	125名
來 賓	3名
特別參加	10名
Observer	9名
隨 行 員	29名
事 務 局	11名
合 計	187名

2. 일본측 대표단 명단

(敬称略順不同)

団 長	佐々木 幹 夫 SASAKI MIKIO	(社)日韓経済協会 会長 三菱商事(株) 相談役(前会長)
名誉会長	飯 島 英 胤 IIJIMA HIDETANE	(社)日韓経済協会 名誉会長 東レ(株) 特別顧問
副 団長	鮫 島 章 男 SAMESHIMA FUMIO	(社)日韓経済協会 副会長 太平洋セメント(株) 相談役
副 団長	麻 生 泰 ASO YUTAKA	(社)日韓経済協会 副会長 麻生ラファージュセメント(株) 代表取締役社長
副 団長	上 田 勝 弘 UEDA KATSUHIRO	(社)日韓経済協会 副会長 大垣精工(株) 代表取締役社長
副 団長	吉 川 尤 雄 YOSHIKAWA MOTOO	(社)日韓経済協会 副会長 東レ(株) 顧問
来 賓	武 藤 正 敏 MUTO MASATOSHI	在大韓民国日本国大使館 特命全権大使
特別参加 基調講演	加 藤 良 三 KATO RYOZO	日本プロフェッショナル野球組織コミッショナー 外務省顧問 (前駐アメリカ合衆国特命全権大使) 三菱商事(株)取締役
特別参加 発表者	平 野 克 己 HIRANO KATSUMI	(独)日本貿易振興機構アジア経済研究所 地域研究センター長
特別参加 発表者	山 田 信 三 YAMADA SHINZO	大洋電機(株)代表取締役社長 (社)日本船舶品質管理協会会長 (社)日本舶用工業会副会長
特別参加 コーディネーター	深 川 由起子 FUKAGAWA YUKIKO	早稲田大学政治経済学術院 教授
特別参加 発表者	洪 政 國 HONG JUNG-KOOK	東京大学 国際本部特任教授国際交流推進員

団 員 発表者	泊 三 夫 TOMARI MITSUO	(株)博報堂 常務執行役員
団 員 発表者	高 田 伸 朗 TAKADA NOBUAKI	(株)野村総合研究所 社会システムコンサルティング部担当部長 上席コンサルタント
団 員	水 本 伸 子 MIZUMOTO NOBUKO	(株)I H I 人事部担当部長
団 員	高 山 純 雄 TAKAYAMA SUMIO	(株)I H I ソウル駐在事務所所長
団 員	成 田 茂 NARITA SHIGERU	アイリスオーヤマ(株) 監査室常勤監査役
団 員	観 山 知 見 MIYAMA TOMOMI	韓国味の素(株) 代表理事
団 員	岩 崎 在 宏 IWASAKI MASAHIRO	伊藤忠商事(株) プラント・船舶部門長補佐
団 員	川 上 弘 恭 KAWAKAMI HIROYASU	韓国伊藤忠(株) 社長
団 員	竹 中 誉 TAKENAKA HOMARE	(株)エルビー・エス 代表取締役会長兼社長
団 員	高 山 麻 弓 TAKAYAMA MAYUMI	(株)エルマールサービス 代表取締役
団 員	山 川 薫 YAMAKAWA KAORU	(公社) 関西経済連合会 常務理事
団 員	石 嶋 昌 明 ISHIJIMA MASAOKI	川崎重工業(株) 国際部基幹職
団 員	高 杉 暢 也 TAKASUGI NOBUYA	金&張法律事務所 常任顧問
団 員	蔵 元 利 浩 KURAMOTO TOSHIHIRO	(社)九州経済連合会 国際部次長
団 員	中 野 一 龍 NAKANO KAZURYU	近畿産業信用組合 秘書室長
団 員	苔 口 久 雄 KOKEGUCHI HISAO	錦湖三井化学(株) 代表理事副社長
団 員	具 滋 英 GOO JA-YOUNG	株式会社K T E 理事会会長

団 員	崔 鍾 杰 CHOI JONG-GEOL	株式会社K T E 代表理事社長
団 員	具 本 承 GOO BON-SEUNG	株式会社K T E 経営支援室副社長
団 員	黄 才 榮 HWANG JAE-YOUNG	(株)高齢者研究情報センター 代表取締役
団 員	千吉良 泰 三 CHIGIRA TAIZO	(株)国際経済研究所 総務部長・主席研究員
団 員	新 居 一 彦 NII KAZUHIKO	(株)越河 管理本部長
団 員	高 林 正 TAKABAYASHI TADASHI	(株)越河 部長
団 員	安 田 知 義 YASUDA TOMOYOSHI	(株)越河 部長
団 員	森 本 敏 宏 MORIMOTO TOSHIHIRO	三南石油化学(株) 副社長
団 員	橋 本 義 平 HASHIMOTO YOSHIHEI	(有) S Y S B R A I N S 代表取締役
団 員	朴 宰 徹 PARK JAECHEOL	住友商事(株) 地域総括部課長代理
団 員	小 林 中 KOBAYASHI TADASHI	韓国住友商事(株) 代表理事社長
団 員	朴 長 雨 PARK JANG-WOO	韓国住友商事(株) 専務理事
団 員	藤 田 徹 FUJITA TORU	(株)住友商事総合研究所 国際調査部シニアアナリスト
団 員	豊 島 進 TOYOSHIMA SUSUMU	全日本空輸(株) 企画室部長
団 員	上宮田 健 KAMIMIYATA TAKESHI	全日本空輸(株) ソウル支店長
団 員	鈴 木 秀 洋 SUZUKI HIDEHIRO	韓国双日(株) 代表理事
団 員	前 沢 貴 史 MAEZAWA TAKASHI	太平洋セメント(株) 秘書室

団 員	市 東 由 史 SHITO YUKIHITO	大洋電機(株) 管理本部企画部部長
団 員	清 田 瞭 KIYOTA AKIRA	(株)大和証券グループ本社 名誉会長
団 員	村 田 勝 安 MURATA KATSUYASU	(株)大和証券グループ本社 秘書室担当部長
団 員	小保方 一 夫 OBOKATA KAZUO	千代田化工建設(株) 取締役 常務執行役員
団 員	山 田 雅 之 YAMADA MASAYUKI	月島機械(株) 執行役員
団 員	森 島 進 MORISHIMA SUSUMU	月島機械(株) 審議役
団 員	和 地 孝 WACHI TAKASHI	テルモ(株) 名誉会長
団 員	藤 巻 義 恭 FUJIMAKI YOSHIYASU	(株)東芝 産業政策渉外部 国際渉外室室長
団 員	橋 本 清 保 HASHIMOTO KIYOYASU	東友ファインケム(株) 副社長
団 員	沼 野 隆 一 NUMANO RYUICHI	東レ(株) ソウル事務所長
団 員	中 林 尚 夫 NAKABAYASHI HISAO	韓国トヨタ自動車(株) 代表理事社長
団 員	李 柄 珍 LEE BYUNG-JIN	韓国トヨタ自動車(株) 部長
団 員	安 煥 成 AHN JOON-SUNG	韓国豊田通商(株) 常務理事
団 員	山 崎 弘 YAMAZAKI HIROSHI	(財)日韓産業技術協力財団 常務理事
団 員	若 井 修 二 WAKAI SHUJI	韓国日研(株) 代表理事
団 員	上 川 裕 秀 KAMIKAWA HIROHIDE	日本航空(株) 専務執行役員
団 員	佐 藤 安騎彦 SATO AKIHIKO	日本航空(株) 総務本部企画業務グループ部長代理

団 員	山 崎 一 英 YAMAZAKI KAZUhide	日本航空(株) 韓国地区支店支店長
団 員	大 島 昌 彦 OSHIMA MASAHIKO	日本商工会議所 ソウル事務所長
団 員	山 岸 豊 生 YAMAGISHI TOYONARI	(社)日本貿易会 国際グループシニアマネージャー
団 員	横 尾 英 博 YOKOO HIDEHIRO	(独)日本貿易振興機構 副理事長
団 員	小 栗 道 明 OGURI MICHIAKI	(独)日本貿易振興機構 企画部事業推進主幹 (北東アジア)
団 員	大 砂 雅 子 OSUNA MASAKO	(独)日本貿易振興機構ソウル事務所 所長
団 員	大 川 周 二 OKAWA SHUJI	博報堂チェイル 代表理事
団 員	内 藤 正 和 NAITO MASAKAZU	(株)日立コリア 代表理事社長
団 員	上 野 靖 明 UENO YASUAKI	韓国富士ゼロックス(株) 社長
団 員	河 本 兼 尚 KAWAMOTO KANEYOSHI	(株)パシフィックアイランディアリゾート 代表取締役社長
団 員	清 水 紘一郎 SHIMIZU KOICHIRO	(株)ホテルオークラ東京 特別顧問
団 員	清 原 當 博 KIYOHARA MASAHIRO	(株)ホテルオークラ東京 代表取締役社長兼総支配人
団 員	外 山 宗 保 TOYAMA MUNEYASU	(株)ホテルオークラ東京 営業二部セールス二課課長
団 員	寺 本 誠 TERAMOTO MAKOTO	韓国丸紅(株) 代表理事社長
団 員	倉 骨 一 広 KURAHONE KAZUHIRO	韓国丸紅(株) 副社長
団 員	菅 洋一郎 SUGA YOICHIRO	韓国丸紅(株) 課長
団 員	安 原 貴 彦 YASUHARA TAKAHIKO	(株)みずほコーポレート銀行ソウル支店 支店長

団 員	井 口 武 雄 INOKUCHI TAKEO	三井住友海上火災保険㈱ シニアアドバイザー
団 員	会 田 南 AIDA MINAMI	(株)三井住友銀行ソウル支店 執行役員 支店長
団 員	長 井 正 成 NAGAI MASANARI	韓国三井物産㈱ 代表理事社長
団 員	矢 野 雅 英 YANO MASAHIDE	三菱商事㈱ 取締役副社長執行役員 東アジア統括
団 員	藤 山 知 彦 FUJIYAMA TOMOHIKO	三菱商事㈱ 執行役員 コーポレート担当役員補佐
団 員	森 原 康 夫 MORIHARA YASUO	三菱商事㈱ 業務部アジア・大洋州室 担当マネージャー
団 員	篠 原 徹 也 SHINOHARA TETSUYA	三菱商事㈱ 相談役業務秘書
団 員	栗 谷 勉 AWAYA TSUTOMU	韓国三菱商事㈱ 代表理事社長
団 員	鶴 見 大 輔 TSURUMI DAISUKE	韓国三菱商事㈱ コーポレート本部次長
団 員	尹 离 娜 YUN LEENA	韓国三菱商事㈱ コーポレート本部
団 員	姜 知 妍 KANG JIYEON	韓国三菱商事㈱ コーポレート本部
団 員	青 木 馨 AOKI KAORU	韓国三菱重工業㈱ 代表理事社長
団 員	森 山 寛 MORIYAMA HIROSHI	学校法人立命館 東京キャンパス
団 員	川 崎 享 KAWASAKI TORU	(株)ロイヤルホテル 代表取締役社長
団 員	南 方 幸 蔵 MINAKATA KOZO	(株)ロイヤルホテル セールス統括部コンベンション担当支配人
団 員	吉 岡 正 行 YOSHIOKA MASAYUKI	(株)ワールドプランニング 代表取締役
団 員	是 永 和 夫 KORENAGA KAZUO	(社)日韓経済協会 専務理事

団 員	木 下 和 彦 KINOSHITA KAZUHIKO	(社)日韓経済協会 常務理事
団 員	杉 山 茂 夫 SUGIYAMA SHIGEO	(社)日韓経済協会 常務理事・総務部長
特別参加	丸 山 浩 平 MARUYAMA KOHEI	外務省 北東アジア課日韓経済室室長
特別参加	野 崎 知 和 NOZAKI TOMOKAZU	外務省 北東アジア課日韓経済室外交実務研修員
特別参加	伊集院 健 夫 IJUIN TAKEO	経済産業省 通商政策局韓国室室長
特別参加	福 永 洋 FUKUNAGA HIROSHI	経済産業省 通商政策局韓国室係員
特別参加	橋 本 俊太郎 HASHIMOTO SHUNTARO	経済産業省 通商政策局韓国室係員
特別参加	宇 山 智 哉 UYAMA TOMOCHIKA	在大韓民国日本国大使館 経済部公使
特別参加	中 山 光 輝 NAKAYAMA MITSUTERU	在大韓民国日本国大使館 参事官
特別参加	渡 辺 隆 史 WATANABE TAKASHI	在大韓民国日本国大使館 経済部参事官
特別参加	上 原 研 也 UEHARA KENYA	在大韓民国日本国大使館 一等書記官
特別参加	中 山 正 幸 NAKAYAMA MASAYUKI	(独)日本貿易振興機構ソウル事務所 副所長
特別参加	萩 尾 千 里 HAGIO SENRI	(株)大阪国際会議場 取締役社長
特別参加	大 辻 茂 雄 OTSUJI SHIGEO	(株)大阪国際会議場 取締役支配人
特別参加	岡 野 俊一郎 OKANO SHUNICHIRO	(株)大阪国際会議場 営業部営業サービス1課課長補佐
特別参加	須 藤 俊 SUDO SHUN	日刊工業新聞社 東京支社企画営業部
特別参加	高 橋 章 浩 TAKAHASHI AKIHIRO	日刊工業新聞社 東京支社企画営業部

特別参加	森 崎 ま き MORISAKI MAKI	日刊工業新聞社 東京支社編集部記者
特別参加	蛭 田 史 郎 HIRUTA SHIRO	旭化成株 最高顧問
特別参加	山 崎 真 人 YAMAZAKI MAKOTO	旭化成株 広報室長
事 務 局	保 坂 昭 寿 HOSAKA AKITOSHI	(社)日韓経済協会 調査広報部主任調査役
事 務 局	森 賀 弘 MORIGA HIROMU	(社)日韓経済協会 事業企画部長
事 務 局	伊 藤 美千代 ITO MICHIO	(社)日韓経済協会 総務部課長
事 務 局	金 侑 貞 KIM YUJUNG	(社)日韓経済協会 事業企画部

団員	93名
来賓	1名
特別参加（講演者）	5名
特別参加（その他）	18名
事務局	4名
合 計	121名